

## **Die 5. deutsch-polnische Studierendenkonferenz**

### **Schwerpunkt: Deutsch-polnischer Literatur- und Kulturtransfer**

**Termin: Freitag, der 3. Juni 2022**

Die Konferenz ist eine Veranstaltung für Studierende der Fachrichtung Germanistik der Universität Warschau und Slawistik der Universität Tübingen mit Interesse an deutsch-polnischen Beziehungen in der Literatur und Kultur. Sie greift spezifische Probleme der beiden Nachbarländer, die sich in den literarischen Texten widerspiegeln, auf.

### **Reflexionsbereiche:**

- Deutsche und polnische DichterInnen im Dialog
- Selbst- und Fremdbilder im (Zerr)spiegel der Literatur
- Die Erfahrung der Fremde in der Literatur
- Übersetzung als Medium des Kulturtransfers
- Gattungen und Genres des Transfers (Reisebericht, Brief, Egodokumente, Erinnerungen, Tagebücher ...)
- Deutsche Polenreisen und polnische Deutschlandreisen
- Gegenseitige Rezeption: Der Blick auf das Andere

**Konferenzsprache: Deutsch** (falls keine Übersetzung des literarischen Textes vorliegt, ist eine Zusammenfassung auf Deutsch notwendig)

**Ort: Veranstaltung Online (Zoom)**

### **Organisation:**

Dr. Natalia Borisova (Eberhard Karls Universität Tübingen)

Prof. Andrzej Kopacki, Dr. Agnieszka Jezierska, Dr. Magdalena Daroch (Universität Warschau)

### **Uwaga!**

Konferencja ma charakter warsztatowy. Studentki i Studenci Instytutu Germanistyki przygotowują dwie lub trzy prezentacje obejmujące po 2-3 referaty, które odnoszą się do wspólnej problematyki. Punktem wyjścia do każdego wystąpienia powinien być tekst literacki lub jego fragment. Po zaprezentowaniu referatów w danej sesji jej uczestnicy inicjują dyskusję, do której włączają się pozostali słuchacze i słuchaczki. Zależy nam na ożywionej wymianie myśli i refleksji nad tekstem literackim jako medium transferu kulturowego. Opiekę merytoryczną nad referatami sprawują organizatorzy i organizatorki konferencji. Przewidywany czas na każdy referat: ok. 15 minut.

**Język konferencji: niemiecki**

**Przesyłanie zgłoszeń do 15 maja 2022 r.**

**Informacja o przyjęciu referatu: do 20 maja 2022 r.**

Po 20 maja: 2-3 krótkie spotkania (online) warsztatowe z organizator(k)ami w celu przygotowania wystąpień (opracowanie planu wystąpienia, sugestie do prezentacji, przećwiczenie dyscypliny czasowej itp.)

**Zgłoszenia (proponowane tematy wystąpień wraz z tytułem tekstu źródłowego) prosimy przesyłać do: [ajeziarska@uw.edu.pl](mailto:ajeziarska@uw.edu.pl), [m.daroch@uw.edu.pl](mailto:m.daroch@uw.edu.pl)**